



**GÄRTNER
PLATZ
THEATER**

ON THE TOWN



Peter Lesiak

Daniel Prohaska

Boris Pfeifer

ON THE TOWN

Musical

Musik von Leonard Bernstein
Buch von Betty Comden und Adolph Green
Nach einer Idee von Jerome Robbins
Deutsche Dialoge von Claus H. Henneberg

Uraufführung

am 28. Dezember 1944 im Adelphi Theatre New York
Die Uraufführung wurde choreografiert von Jerome Robbins.

Premiere

am 26. April 2019

In Kooperation mit dem Theater St. Gallen

Musikalische Leitung

Regie

Choreografie

Bühne

Kostüme

Licht

Dramaturgie

Michael Brandstätter

Josef E. Köpplinger

Adam Cooper

Rainer Sinell

Alfred Mayerhofer

Josef E. Köpplinger, Andreas Enzler

Caroline Damaschke, Michael Alexander Rinz

1944, Kriegszeit. Drei junge Matrosen der US Navy sind auf Landgang: Gabey, Ozzie und Chip haben 24 Stunden Zeit, um New York zu erkunden. Gabey entdeckt in der U-Bahn das Plakat von Ivy Smith, der »Miss U-Bahn des Monats«, Gewinnerin eines Wettbewerbs um die ultimative New Yorkerin. Er möchte sie unbedingt treffen. Also machen sich die drei Freunde mit den Infos vom Plakat auf getrennten Wegen auf die Suche nach der Schönen.

Chip möchte Ivys Telefonnummer bei der U-Bahn-Verwaltung erfragen, doch auf dem Weg dorthin wird er von der angriffslustigen Taxifahrerin Hildy Esterhazy aufgehabelt. Hildy macht mit dem Vorzeige-Touristen Chip gleich eine Stadtrundfahrt, verfolgt dabei aber das Ziel, den feschen Matrosen mit zu sich in ihre WG zu bekommen. Ozzie dagegen will sich im Museum of Modern Art nach Ivy umschauen, landet jedoch fälschlicherweise im Museum of Natural History, dem Naturkundemuseum. Dort begegnet er Claire de Loone, einer Anthropologin, die ihre Liebe zu Männern wissenschaftlich aufzuarbeiten versucht. Beide lassen sich spontan und heftig von ihren plötzlichen Gefühlen füreinander übermannen – sehr zum Leidwesen eines Dinosaurier-Skeletts. Gabey sucht inzwischen in der Carnegie Hall nach Ivy, und tatsäch-



lich findet er sie dort in einem Studio beim Gesangsunterricht. Er kann Ivy zu einem Date mit ihm am Abend überreden, bevor die Gesangslehrerin Madame Dilly ihn hinauswirft. Ozzie trifft bei Claire zuhause auf deren ungleich älteren Verlobten, Richter Pitkin W. Bridgework, der für Claires Männerbegeisterung überraschend großes Verständnis hat. Hildy schickt unterdessen ihre verschnupfte Mitbewohnerin Lucy Schmeeler ins Kino, damit sie Chip nach dem Kochen das Dessert servieren kann: nämlich sich!

Mittlerweile ist es Abend geworden, und am Times Square treffen sich die drei Freunde wieder und präsentieren einander ihre Suchergebnisse. Gabey wartet vergeblich auf Ivy. Die wäre nur zu gern gekommen, doch Madame Dilly hat ihr das Treffen ausgeredet: Die Schülerin habe noch Schulden bei ihr und müsse daher an dem Abend wie üblich ihrem Job nachkommen, anstatt sich mit einem Mann zu treffen. Dem betrübten Gabey erzählt die in Liebesdingen nachholbedürftige Madame Dilly hämisch, dass Ivy auf eine Party anstatt zum Date mit ihm gegangen sei. Hildy ruft sogleich Lucy Schmeeler an, um auch Gabey zu einem Date zu verhelfen. Gemeinsam ziehen sie durch die Clubs von New York. Auch Richter Pitkin, der eigentlich mit Claire die gemeinsame Verlobung feiern wollte, kommt hinterher und darf die Rechnungen begleichen, die die Matrosen und ihre Dates in den Bars hinterlassen. Schließlich erfährt Gabey, wo Ivy sich aufhält: Auf Coney Island tanzt sie als Bauchtänzerin in Rajah Bimmys anzüglicher »Harem-Show«. Gabey beschließt, sie dort zu treffen. Die anderen folgen ihm. Inzwischen ist dem Quintett eine stetig wachsende Anzahl von Verfolgern auf den Fersen. Auf Coney Island kommt es während der »Harem-Show« zum Showdown, als Gabey Ivy unter den Animier-Tänzerinnen entdeckt, und am Ende droht allen sechs die Verhaftung wegen unanständigen Verhaltens in der Öffentlichkeit. Nur Pitkins »Verständnis« kann die pikante Situation schließlich noch retten.

Die 24 Stunden sind vorbei. Gabey, Chip und Ozzie müssen zurück aufs Schiff und verabschieden sich von ihren gerade erst gewonnenen Freundinnen. In New York bricht ein neuer Tag an, und der Krieg geht weiter.



THE PLOT

It's 1944, wartime. Three young sailors from the US Navy have shore leave: Gabey, Ozzie and Chip have 24 hours' time to discover New York. Gabey discovers in the subway the poster of Ivy Smith, »Miss Turnstiles of the Month«, winner of a contest for the ultimate New York woman. He would really like to meet her. So the three friends, armed with information from the poster, set off on three separate routes in search of the beauty.


Chip would like to ask the subway company for Ivy's telephone number, but on the way there he is picked up by the pushy taxi driver, Hildy Esterhazy. Hildy starts off by taking a tour of the city with the model tourist Chip but is actually working on taking the handsome sailor home to her shared apartment. Ozzie, on the other hand, wants to look for Ivy in the Museum of Modern Art but ends up by accident in the Museum of Natural History. There he meets Claire de Loone, an anthropologist who is looking to build up her love of men scientifically. Both are spontaneously and violently overcome by their feelings for each other, very much at the expense of a dinosaur skeleton. Gabey is meanwhile looking for Ivy in Carnegie Hall and actually finds her there taking singing lessons in a studio. He succeeds in persuading Ivy to join him for a date in the evening before the singing teacher Madame Dilly throws him out. Ozzie, at home with Claire, bumps into her considerably older fiancé, Judge Pitkin W. Bridgework, who surprisingly has quite a lot of understanding for Claire's enthusiasm for men. Meanwhile, Hildy sends her peeved roommate Lucy Schmeeler to the movies so that she can cook a meal for Chip and then treat him to dessert afterwards: herself to be precise!

By now evening has come and the three friends meet in Times Square and present each other with the results of their searches. Gabey is waiting in vain for Ivy. She would so much have liked to come but Madame Dilly has talked her out of her date: Her pupil still owes her money and must therefore work for the evening at her job, as usual, instead of going to date a man. Madame Dilly, still not up to par in matters of romance, tells disappointed Gabey that Ivy has gone to a party instead of going out for her date with him. Hildy immediately calls up Lucy Schmeeler in order to help Gabey get a date. Together,

they make the rounds of new York' clubs. Even Judge Pitkin, who actually wanted to celebrate his engagement to Claire, comes along and is allowed to pay the bills left behind by the sailors and their dates in the bars. Finally, Gabey finds out where Ivy is: In Coney Island she performs as a belly dancer in Rajah Bimmy's lewd »Harem Show«. Gabey decides to meet her there, the others follow him. By now the quintet has a constantly growing number of pursuers on their heels. In Coney Island, a showdown ensues during the »Harem Show« when Gabey discovers Ivy among the hostess dancers and in the end all six of them are threatened with arrest for indecent behaviour in public. Only Pitkin's »understanding« can finally save the touchy situation from disaster.

The 24 hours are up. Gabey, Chip and Ozzie have to go back to their ship and say goodbye to the girlfriends they just met. In New York a new day dawns and the war continues.



A vertical bar on the left side of the page, composed of several parallel lines in the colors of a rainbow: red, orange, yellow, green, cyan, and blue.

**DAS VOLLSTÄNDIGE
PROGRAMMHEFT
ERHALTEN SIE
VOR UND NACH DEN
VORSTELLUNGEN
IN UNSEREM FOYER**